

III XORNADA

Investigación en tradución e interpretación: Novas olladas dende a perspectiva de xénero

Salón de graos da Facultade de Filoloxía e Tradución
19 de outubro de 2017 ás 09.30 horas

9.30-9.45 h. Acto de presentación.

9.45-10.15 h. «Manipulación ideolóxica de discursos de xénero subversivos na tradución audiovisual»

Rut Guinarte Mencía, Mestrado GEMMA en xénero e estudos das mulleres. University of Hull e Università degli Studi di Bologna.

10.15-11.00 h. «A interpretación a distancia coma ferramenta de atención ás vítimas de violencia machista: oportunidades e desafíos»

Magdalena Fernández Pérez, doutoranda, Mestrado en interpretación de conferencias. Universidad de La Laguna.

11.00-11.15 h. Pausa.

11.15-12.15 h. «Análise dos problemas de comunicación nun corpus anotado de xuízos con intérprete e a súa explotación nos casos de violencia de xénero»

Carmen Bestué Salinas, grupo MIRAS, Programa de doutoramento en teoría da tradución, profesora agregada, coordinadora do Posgrao de tradución xurídica e interpretación xudicial. Universitat Autònoma de Barcelona.

12.15-13.15 h. «A investigación en interpretación e xénero II: retos, avances e desafíos»

Mesa redonda coas investigadoras.

Modera María Isabel del Pozo Triviño e Kathleen Goetz. Universidade de Vigo.

13.15-13.45 h. Intervencións do público.

* As persoas que asistan como mínimo ao 80 % da xornada e así o soliciten recibirán un certificado de asistencia.

Co apoio do grupo de investigación BIFEGA – Investigación en Estudos Literarios e Culturais, Tradución e Interpretación

Universidade de Vigo

Patrocina: **Unidade de Igualdade**